

ЦЕНТР МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ СЛАВЯНСКОЙ КНИЖНОСТИ
ИНСТИТУТА СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РАН

КАФЕДРА СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР ФАКУЛЬТЕТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И РЕГИОНОВЕДЕНИЯ
МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА

ACCADEMIA AMBROSIANA, CLASSE DI SLAVISTICA

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI «ROMA TRE», DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE
ПРИ ПОДДЕРЖКЕ РОССИЙСКОГО ЦЕНТРА НАУКИ И КУЛЬТУРЫ В РИМЕ (РОССОТРУДНИЧЕСТВО)



Седьмые Римские Кирилло- Мефодиевские чтения

Рим — Милан
6—11 ФЕВРАЛЯ 2017

*Научный руководитель семинара
Н. Запольская*

ПРОГРАММА

6 ФЕВРАЛЯ
(ПОНЕДЕЛЬНИК)

РИМ: РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ
(PIAZZA BENEDETTO CAIROLI, 6)

9.30–10.00

Регистрация участников конференции

10.00–10.45

Открытие конференции

О. Осипов (Италия, Рим) — руководитель
Представительства Россотрудничества
в Италии

Дж. Дзиффер (Италия, Удине) — президент
Ассоциации итальянских славистов

Н. Запольская (Россия, Москва) —
зав. кафедрой славянских языков и культур
факультета иностранных языков и регио-
новедения МГУ имени М.В. Ломоносова,
ведущий научный сотрудник Института
славяноведения РАН, автор проекта *Рим-
ские Кирилло-Мефодиевские чтения*

11.00–13.30

Тематический блок

**«История славянских языков:
системность и/или атомарность»**

Председатели: **С. Менгель, О. Горбань**

Презентация книги и доклад

М. Шульга *Грамматические оппозиции
в истории морфологии имени.*

М., Издательство «Индрик», 2017.

М. Шульга (Россия, Москва)

Синтетизм как вектор развития грам-
матического системы русского языка

Доклады

Н. Ананьева (Россия, Москва)

Ars moriendi и *ars vivendi* в средневековых
польских памятниках («Разговор магистра
Поликарпа со смертью», «Жалобы умираю-
щего», «Легенда о св. Алексее»)

А. Золтан (Венгрия, Будапешт)

О некоторых лексических особенностях
Няговских поучений

М. Лявинец-Угрин (Венгрия, Будапешт)

К истории книги Михаила Лучкая
Grammatica slavo-ruthena (1830)

Дискуссия

13.30–15.00 ОБЕД

15.00–17.00

**Тематический блок «Личность и текст
в пространстве и времени культуры»**

Председатели — **Е. Шетухна, М. Гаврилков**
М.К. Ферро (Италия, Пескара)

Об эволюции образа святой княгини Ольги
в письменной традиции XII–XVII вв.

Ф. Ромоли (Италия, Пиза)

Полемика против астрологии Максима
Грека и ее западные источники

Н. Пуминова (Россия, Москва)

Дискуссии о форме тайств в право-
славяно-католическо-униатской полемике
в Речи Посполитой в 40-е годы XVII в.

Ф. Курпянович (Польша, Варшава)

Преп. Паисий (Величковский), Оптина
Пустынь и Творения Святых Отцов

Дискуссия

7 ФЕВРАЛЯ
(ВТОРНИК)

РИМ: UNIVERSITÀ DEGLI STUDI «ROMA TRE», DIPARTIMENTO
DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE
(VIA VALCO DI SAN PAOLO 19, 2° PIANO, SALA «IGNAZIO AMBROGIO»)

9.30–13.30

**Тематический блок «Новое о старом:
современные исследования славян-
ского рукописного наследия»**

Председатели — **К. Станчев, Дж. Дзиффер**
Лекция

К. Станчев (Италия, Рим)

Славянское рукописное наследие в Италии:
каталогизирование и исследование

Доклады

Б. Ломаджистро (Италия, Бари)

Опять к вопросу о наименовании глаголического алфавита

Г. Баранкова (Россия, Москва)

Оригинальное и заимствованное в творчестве Кирилла Туровского

И. Макеева (Россия, Москва)

«Слово о снятии тела Христова с креста» Кирилла Туровского в контексте русской книжности

А. Журавель (Германия, Галле)

Новый фрагмент текста «Книги Паломник»

Антония Новгородского

Дискуссия

13.30—15.00 ОБЕД

15.00—16.00 экскурсия в базилику

Сан-Паоло-фуори-ле Мура

16.00—17.30 Презентации

Презентация книги и доклад

М. Плюханова «Кипение света»:

Русские Одиитрии в литургической поэзии и в истории. СПб.: Издательство «Пушкинский Дом», 2016.

М. Плюханова (Италия, Перуджа)

Эволюция новгородского Знамени по ранним рукописным свидетельствам

Презентация книг: К. Станчев

П. Пенкова. Свети Атанасий Александрийски (Велики), Трето слово против арианите. Изследване и издание на текста. София, 2016.

Агиославица. Проблеми и подходи в изследването на Станиславовия чети-миней. Съст. Д. Атанасова, София 2016.

8 ФЕВРАЛЯ

(СРЕДА)

РИМ: РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

(PIAZZA BENEDETTO CAIROLI, 6)

10.00—13.30

Тематический блок «Новое о старом: современные исследования славянского рукописного и книгопечатного наследия»
Председатели — **В. Томеллери, К. Жильцов**

Доклады

М. Гардзанити (Италия, Флоренция)

Миссионерское наследие Кирилла и Мефодия и Изборник 1073 г. (Продолжение).

Е. Остапчук (Польша, Варшава) Врачанское Евангелие и его издание Б. Цоневым в 1914 году

М. Новак (Россия, Казань)

Фрагменты толкований на Деяния в Толстовском Апостоле XIV в.: новые данные

И. Шпадиер (Сербия, Белград)

Произведения древнесербской литературы в хиландарской рукописи XVIII века — цель и смысл

А. Плотникова, О. Трефилова

(Россия, Москва)

Старообрядческий исповедальник Латгалии: лингвокультурный анализ текста

Презентация книги: прот. **Ярослав Юзвик** *Latopisy A. Supraskiej — VII Dawna cyrylicka księga drukowana. Fundacja «Oikonomos».* Białystok. 2016.

Дискуссия

13.30—15.00 ОБЕД

15.00—17.00

Тематический блок «Концептуальное поле истории русского литературного языка»
Председатели: **Н. Марчалис, А. Золтан**
Презентация книги:

Ю. Кагарлицкий, Н. Запольская

В.М. Живов *История языка русской письменности.* В 2 Т., М., Издательство Университета Дмитрия Пожарского. 2017.

Доклады

Е. Мишина (Россия, Москва)

Об особенностях употребления нестандартных глагольных форм в древнерусских нарративных текстах

П. Петрухин (Россия, Москва)

Конструкция «быть» с причастием настоящего времени» в древнерусских и среднелатинских текстах

Ю. Кагарлицкий (Россия, Москва)

К изучению словесности переходного типа: случай Стефана Писарева

Дискуссия

9 ФЕВРАЛЯ
(ЧЕТВЕРГ)

РИМ: РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ
(PIAZZA BENEDETTO CAIROLI, 6)

10.00–13.30

Тематический блок «Славянский XVIII век»

Председатели — Ю. Кагарлицкий,
Е. Смирнова

С. Менгель (Германия, Галле)

Проблематика идентификации текстов
«простого» русского языка (некоторые
теоретические размышления)

М. К. Брагоне (Италия, Павия)

Два перевода Петровского времени
сочинения *Historia Alexandri Magni regis
Macedonum* Квинта Курция Руфа

О. Зиберт (Германия, Галле)

Лингвистический и текстологический
анализ «Наставления къ Священному
Писанию» (1734 г.) при помощи
компьютерных технологий

М. Леоне (Италия, Рим)

Отражение политики Петра I
в творчестве А.П. Сумарокова

А. Вранеш (Сербия, Белград),

Л. Маркович (Сербия, Белград)

Словенски XVIII век у библиографији
Георгија Михаиловића

Презентация проекта:

Е. Шептухина (Россия, Волгоград),

О. Горбань (Россия, Волгоград)

Архивный фонд «Михайловский станичный
атаман» Государственного архива
Волгоградской области как целостный
объект лингвистического описания

Дискуссия

13.30–15.00 ОБЕД

15.00–17.00

Председатели: М. Плюханова, О. Разина
Лекция

монс. Ф. Браски (Италия, Милан)

Взгляд на Божественную литургию
западными глазами: рукопись Р 112 sup
Амброзианской Библиотеки

Доклад и презентация книги

С. Сиднева (Россия, Москва)

О проблемах и опыте перевода
«Слов преподобного Исаака Сирина»
с итальянского языка на русский язык

Умберто Эко О литературе.

Перевод с итальянского С. Сидневой.

М., Издательство «АСТ», 2016.

10 ФЕВРАЛЯ
(ПЯТНИЦА)

МИЛАН: BIBLIOTECA AMBROSIANA
(PIAZZA PIO XI 2)

13.00–15.00

Мастер-классы

монс. Ф. Браски (Италия, Милан)

«Хвалите Господа все народы:
об использовании текстов в молитве
разных обрядов

Н. Запольская (Россия, Москва)

«Имманентная грамматика»

церковнославянского языка XI–XVII вв.:
семантика и идеосемантика

11 февраля

10.00–13.30

Экскурсии:

Пинакотекка Амброзиана
Кафедральный собор Милана
(Duomo di Milano)

13.30–15.00 ОБЕД

15.00–15.30

Заккрытие конференции